



© bengoesplaces

## MANUALE DEL **CAPITANO**



Noleggio di imbarcazioni fluviali **SENZA PATENTE!**





## **BENVENUTI A BORDO!**

Avete scelto un'imbarcazione NICOLS® per la vostra prossima crociera, vi ringraziamo della fiducia accordataci.

Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale di bordo prima della vostra partenza al fine di rendere la vostra crociera ancora più gradevole.

Questo libretto di bordo è redatto in ordine cronologico rispetto al normale svolgimento di una crociera: troverete alcuni preparativi ed alcuni consigli da prima della partenza, fino al ritorno della vostra imbarcazione alla base.

Vi auguriamo una buona lettura ed una gradevole crociera a bordo della nostra imbarcazione.

**Avviso:** le informazioni contenute in questo documento non sono contrattuali. Alcune caratteristiche possono variare da barche e zone dove sarete portati a navigare.



Noleggio di imbarcazioni fluviali senza patente

# SOMMARIO



## 1 → **PREPARATE LA VOSTRA CROCIERA**

- Cosa si trova a bordo
- Cosa portare con sé
- Piccoli accorgimenti per una crociera perfetta

## 2 → **AL VOSTRO ARRIVO ALLA BASE**

- Formalità

## 3 → **FUNZIONAMENTO DOMESTICO DELL'IMBARCAZIONE**

- Energia
- Cucina
- Acqua
- Elettricità
- Sicurezza
- Bagno

## 4 → **FUNZIONAMENTO MECANICO DELL'IMBARCAZIONE**

- Accensione / spegnimento del motore
- Protezione sonora
- Elica
- Propulsore prodiero
- Guasti
- Incidenti
- Furti
- Vigili del fuoco

## 5 → **CONSIGLI DI NAVIGAZIONE**

- Ormeggio
- Ormeggio
- Cime
- L'ancora
- Manovre
- Ponti

## 6 → **LE CHIUSE**

- Le chiuse manuali
- Le chiuse meccaniche
- Le chiuse automatiche
- Istruzioni per un passaggio della chiusa senza problemi

## 7 → **AL VOSTRO RIENTRO ALLA BASE**

## 8 → **PICCOLO VOCABOLARIO DEL BUON DIPIORTISTA**

## 9 → **LA SEGNALETICA FLUVIALE**



1

## PREPARATE **LA VOSTRA CROCIERA**

### → **COSA SI TROVA A BORDO**

A bordo dell'imbarcazione, si trova tutto il necessario per vivere una crociera senza intoppi.

#### **IN CUCINA**

Le nostre barche presentano spesso un vasto soggiorno con una veduta panoramica a 360°. La cucina attrezzata «come a casa» vi offre: Un grande piano di lavoro e tanti scaffali e armadietti, frigo grande da 220 litri con reparto freezer, piano cottura, forno o grill secondo il modello. (Frigo 220L eccetto: gamma Riviera, N800 e Primo®. Forno: eccetto N800.).

Le stoviglie sono fornite in quantità sufficiente per il numero di passeggeri previsti a bordo.

#### **IN CABINA**

La biancheria (lenzuola, coperte, piumini), è fornita in quantità sufficiente per il numero di passeggeri previsti a bordo.

#### **SULLA TERRAZZA**

Il terrazzi sono attrezzati con tavoli, sedie e ombrellone o parasole a seconda del modello...

#### **KIT PER LE PULIZIE**

Al vostro imbarco, troverete **un kit per le pulizie** di prima necessità (sacchi per la spazzatura, detersivo per i piatti, ecc.).

**FARMACIA**

Al momento della partenza, vi consegneremo **un kit di primo soccorso** composto di cerotti, compresse... ma senza medicine. Al vostro arrivo alla base, al termine della crociera, siete pregati di informarci se avete utilizzato il kit.

**INVENTARIO**

Ulteriormente a questo libretto di bordo, dovrà esservi consegnata **una lista completa di tutti gli accessori esterni all'imbarcazione ed anche di quelli interni** (relativi a: cucina, pulizie, biancheria per i letti, sicurezza,...).

Non esitate a richiederla se ce ne fossimo dimenticati.

**→ COSA PORTARE CON SÉ****DOCUMENTI**

Prima di partire da casa accertatevi di avere con voi:

- Un **passaporto o una carta d'identità** valida, la vostra **patente di guida, documenti auto**.
- Per i residenti europei, ricordarsi di attrezzare è con la "**carta europea di assicurazione malattia**", ad essere supportati per il rimborso delle prestazioni mediche e farmaceutiche.

**ABITI**

Scegliete preferibilmente degli **abiti pratici, comodi e facili da sistemare**. Non dimenticate un buon **maglione ed un giacca impermeabile** in caso si rinfrescasse l'aria o in caso di pioggia e sicuramente, il **costume da bagno** che vi consentirà di abbronzarvi a filo d'acqua.

**SCARPE**

Portate scarpe comode e con suola antiscivolo per muovervi facilmente (scarpe da ginnastica).

**VALIGIE**

Munitevi preferibilmente di borsoni morbidi e pieghevoli poiché le valigie sono ingombranti a bordo e meglio sarebbe vuotarle prima di imbarcarvi e lasciarle nella vostra auto.

**PIUMINI**

I nostri battelli sono caldamente accessoriati di piumini (oppure coperte) ma se siete particolarmente freddolosi, siate previdenti, portatevi un piumone (o un sacco a pelo) in più.

**BIANCHERIA**

- Potete portare con voi la vostra biancheria da cucina (strofinacci) e da bagno (asciugamani).
- Per chi non volesse o non potesse portare con sé la propria biancheria, i centri nautici NICOLS® propongono la possibilità di noleggiare un kit di biancheria da bagno e da cucina: informatevi sulle condizioni prima di partire.

**DIVERTIMENTI**

- Portatevi anche **libri, parole crociate, giochi di società...** che allieteranno le vostre serate.
- Ricordatevi anche di portare **un binocolo** per osservare ogni specie di animali acquatici; vi sarà molto utile per visualizzare la segnaletica avvicinandovi alle chiuse.
- Portate con voi **la fotocamera** poiché i paesaggi, gli animali ed i paesi che scoprirete meriteranno di comparire nel vostro album!
- Alcuni dei nostri modelli sono forniti di TV con lettore DVD o radio-CD. Ricordate di portare con voi **i vostri supporti audio o video** per allietare la crociera!

**IMMONDIZIA**

- Siate previdenti: portate con voi alcuni sacchi per la spazzatura che depositerete in containers nei porti o nelle chiuse.
- Rispettate le regole della raccolta differenziata: vetro, plastica, cartone.
- Se amate la natura non inquinare né gli argini dei fiumi né i corsi d'acqua...

**PESCA**

- Potrete praticarla sui canali e sui fiumi a condizione che vi siate procurati prima un permesso di pesca che troverete nei negozi di articoli da pesca, in alcune rivendite di tabacchi o online sul sito ([www.cartepeche.fr](http://www.cartepeche.fr)).
- Preparate **canne, ami, sugheri da pesca ed esche**.
- Una guida attenta e corretta eviterà spiacevoli incidenti a chiunque. Ecco perché ci permettiamo di suggerirvi una guida moderata al fine di non creare ondeggiamenti e di non allontanarvi dal bordo.

**RIFORNIMENTI ALIMENTARI**

Per la scorta alimentare portatevi il necessario almeno per il primo giorno poi approfitterete delle vostre tappe nei paesini che troverete lungo il vostro percorso per acquistare dei prodotti freschi. Alcuni custodi di chiuse possono anche vendervi dei prodotti locali (miele, vini...) oppure della frutta, della verdura, delle uova...

**ANIMALI**

Sono i benvenuti a bordo con il loro materiale, scodella, copertina. Abbiatene cura al fine della loro sicurezza ed affinché non creino nessun danno all'imbarcazione e durante il passaggio delle chiuse.

## → PICCOLI ACCORGIMENTI PER UNA CROCIERA PERFETTA

I centri nautici NICOLS® vi propongono alcuni servizi opzionali per rendere indimenticabile la vostra crociera.

**PARCHEGGIO RECINTATO E/O PARCHEGGIO COPERTO RECINTATO** (ma non vigilato) disponibili nella maggior parte delle nostri basi. Per maggiori informazioni consultaci.

### **BICICLETTE**

E infine un po' d'esercizio! Le apprezzerete sicuramente **per andare a fare la spesa o per girovagare alla scoperta della natura.**

La maggior parte dei centri nautici propone dei seggiolini per bambini a noleggio.

**Attenzione: i bambini di meno di 12 anni devono obbligatoriamente indossare il casco e il giubbotto fosforescente durante la notte, fuori dai centri abitati. È inoltre consigliato anche di giorno!**

*Siete responsabili delle biciclette: verificatene il buon funzionamento alla partenza e assicuratevi di restituirle nello stesso stato in cui vi sono state consegnate. Gli eventuali danni subiti dalle bici potranno essere detratti dalla vostra caparra. Fate attenzione ai furti (un lucchetto vi sarà fornito alla partenza) e fate in modo che siano sempre bene assicurate alla barca durante la navigazione.*

*In caso di perdita o di caduta, vi saranno fatturate (Chiedere le condizioni di nolo alla base prima della partenza).*

### **BARBECUE**

Ecco l'elemento che non può mancare in una vacanza: portate a bordo il vostro barbecue e godetevi delle grigliate memorabili!

Per comodità, presso la maggior parte delle nostre sedi proponiamo il noleggio di attrezzature alimentate a gas. Informatevi prima della partenza.

### **GUIDE FLUVIALI**

Indispensabili per il buon andamento della vostra crociera, la guida descrive: la rotta dettagliata del canale o fiume sul quale navigate, incluse le **informazioni pratiche** (chiuse, moli e punti per il rifornimento d'acqua...) e **turistiche**: descrizione dei luoghi da visitare, orari di apertura, giorni di mercato, ristoranti...

### **CONVERTITORI**

Alcune basi NICOLS propongono l'**affitto di convertitori** (12V/220V/ maxi 150W) adattabili all'accendisigari, di cui sono fornite la maggior parte delle barche. Chiedete informazioni alla vostra base di partenza per conoscere le condizioni d'affitto e di funzionamento.

### **WiFi**

Restate connessi! Noleggiate un hotspot Wi-Fi a bordo (numerosi giga inclusi; giga supplementari su richiesta). Servizio disponibile presso la maggior parte dei centri nautici. Copertura della rete variabile in funzione della regione.

**MATERASSINI**

I centri nautici della rete NICOLS® vi propongono il noleggio di **comodi materassini, galleggianti, pieghevoli e facili da riporre**, per sieste piacevoli e riposanti sul tetto o il ponte anteriore della vostra barca NICOLS®!

**PISCINA**

Un'esclusiva NICOLS®! Per vacanze riuscite, offritevi **la nostra piccola piscina riscaldata** e trasformabile in terrazza grazie a due cofani scorrevoli. Si adatta a tutte le nostre gamme (eccetto gamma Riviera).

**Ma la patente o licenza** di canottaggio interna è richiesta per le **barche lunghe più di 13 metri con piscina** - in questo caso, infatti, la lunghezza totale dell'imbarcazione (piscina compresa) supera i 15 metri.

Non esitate a chiedere consiglio per il suo utilizzo al vostro punto di partenza e per il mantenimento della qualità dell'acqua.

**Ricordate di prenotarla prima del vostro arrivo** al centro nautico, perché la sua preparazione richiede un paio d'ore.

**MOLLATE GLI ORMEGGI CON SICUREZZA**

Al fine di poter intraprendere la vostra crociera con spirito libero, AXA, in collaborazione con Nicols, vi propone di aderire al contratto sottoscritto a tale scopo al fine di fornirvi garanzie prima o durante la vostra crociera.

Per ulteriori informazioni, mettetevi in contatto con noi.

**PARTENZA ANTICIPATA**

Salite a bordo già alle ore 10 il giorno del vostro arrivo al centro nautico (invece che alle 14 o le 16) per approfittare appieno della vostra vacanza fluviale! Tariffe su richiesta.

**RIENTRO POSTICIPATO**

Tenete l'imbarcazione fino alle ore 11 l'ultimo giorno (invece che alle 8 o le 9). Per le formule week-end, invece di restituirla alle ore 17, approfittate di un'ultima notte a bordo e riconsegnatela al centro nautico solamente l'indomani alle ore 9.

Queste due opzioni sono proposte in quasi tutti i nostri centri nautici, indipendentemente dal modello di imbarcazione scelto. Servizio prenotabile alcuni giorni prima della crociera, secondo la disponibilità e il centro nautico (per motivi organizzativi). Tariffe su richiesta.

**BIANCHERIA**

Avete dimenticato qualcosa? Avete poco spazio in valigia? NICOLS® vi propone il noleggio di un **kit di biancheria da cucina** (1 salviette mano e 2 asciugamani piatto) e **kit di biancheria da bagno** (1 guanto da bagno + 2 asciugamani (1 piccolo + 1 grande).

**PULIZIA**

Vi proponiamo diversi **pacchetti pulizia** (pulizia completa, pulizia interna, pulizia esterna). I prezzi variano secondo le dimensioni dell'imbarcazione. Per ulteriori informazioni, mettetevi in contatto con noi.



2

## AL VOSTRO ARRIVO **ALLA BASE**



### **!** ATTENZIONE

Una settimana prima del vostro imbarco non dimenticate di telefonare alla vostra base di partenza al fine di riconfermare il senso del vostro itinerario nel caso di una sola andata. Se per caso non arrivate alla base durante le ore di apertura dell'ufficio (variabile secondo le stagioni e le basi), vogliate cortesemente comunicarlo in anticipo affinché possano essere prese le disposizioni necessarie.

### **→** FORMALITÀ

Dopo aver sognato per molto tempo questa crociera, abbiate ancora un po' di pazienza e potrete poi imbarcarvi presto. Vi chiederemo solo di volere cortesemente compilare alcuni documenti per le ultime formalità indispensabili alla vostra partenza ed alla riuscita del vostro soggiorno.

- Presentate la vostra fattura o il vostro buono di cambio (voucher) alla réception della base.
- Potrete versare la cauzione in assegni o carta di credito (visa). In alcune basi vi verranno richiesti due assegni di cauzione: uno corrispondente alla cauzione per l'assicurazione e l'altro relativo alla cauzione per le pulizie a bordo. (vedere condizioni e tariffe nel nostro opuscolo).
- Saldate tutte le locazioni che avete fatte: biciclette, garage o parcheggio, animali, transfer dell'auto se ne avete bisogno, mappa fluviale (se non l'avete richiesta prima della partenza) noleggio biancheria da bagno, convertitore...
- Se aspettate della posta o dei messaggi urgenti durante la vostra crociera, segnalatelo all'equipaggio. Comunicate il vostro numero di cellulare per poter essere rintracciati più rapidamente.

- Vi rimane ancora da caricare i vostri bagagli e parcheggiare la vostra macchina. Presso ogni base, un parcheggio gratuito o un garage a pagamento attenderà la vostra auto (i parcheggi non sono custoditi). La nostra società declina ogni responsabilità in caso di infrazioni o di danni alla vostra macchina.
- Verificate che l'equipaggiamento dell'imbarcazione corrisponda esattamente all'inventario che vi è stato dato. Segnalateci immediatamente ogni possibile errore.
- La vostra imbarcazione sarà pronta a partire dalle ore 16.00. Non salite a bordo prima che il personale di manutenzione abbia finito il suo lavoro e soprattutto non salite senza autorizzazione. Prendete il tempo necessario per fare la spesa per la prima giornata. Attenzione, tutto è pronto, la vostra crociera può iniziare!!

### **NON LASCIATE IL VOSTRO PUNTO DI PARTENZA**

- senza avere ricevuto l'introduzione alla navigazione con il personale della base.
- senza carta da diporto data dal personale della base.



3

## FUNZIONAMENTO DOMESTICO DELL'IMBARCAZIONE

Al fine di svolgere la vostra crociera nelle migliori condizioni possibili, eccovi alcuni consigli riguardanti il funzionamento dell'imbarcazione e di alcuni elementi che contribuiranno alla vostra più totale comodità (attenzione: alcune apparecchiature possono variare da una base o secondo il modello scelto barca). Prima della vostra partenza, il responsabile della base o un tecnico sarà alla vostra disposizione per ulteriori informazioni nel caso in cui quelle date non fossero sufficienti.

### → ENERGIA

#### **CARBURANTE**

I nostri battelli sono dotati di motore Diesel.

- I nostri battelli dispongono di un'autonomia sufficiente allo svolgimento della vostra crociera. In ogni caso, per le crociere di lunga durata, vi indicheremo i possibili punti di rifornimento. Vi sarà consegnata la chiave per aprire il tappo del serbatoio del carburante.
- Tutte le nostre barche sono fornite di un contachilometri che sarà rilevato alla partenza ed al ritorno della vostra crociera. Le ore di navigazione vi saranno allora fatturate secondo la tariffa pubblicata nella base.

Ciò nonostante, adottate tutte le precauzioni necessarie nel caso in cui doveste maneggiare il carburante:

- Non fumate nel momento in cui si riempie il serbatoio.
- Non stivate nessun prodotto infiammabile vicino al serbatoio.

#### **RISCALDAMENTO**

Tutte le nostre barche sono dotate di riscaldamento ad aria pulsata, alimentato a gas o a gasolio. Le istruzioni di funzionamento vi saranno comunicate all'imbarco e sono spiegate

nel manuale di bordo presente su ciascuna imbarcazione. Per il buon funzionamento del riscaldamento, assicuratevi che vi sia una corretta circolazione dell'aria nella stanza riscaldata e non collocate oggetti (come valigie, borse, ecc.) davanti alle bocchette di uscita dell'aria calda.

### **ARIA CONDIZIONATA**

Alcune imbarcazioni sono munite di un condizionatore d'aria. Il nostro staff di accoglienza ve ne illustrerà il funzionamento.

### **GAS**

Il suo utilizzo non è pericoloso a condizione che vengano prese alcune semplici precauzioni. Le nostre barche sono dotate di una o due bombole del gas, tipo "Butano" o "Propano" secondo il centro nautico e la cui autonomia varia secondo la stagione e l'utilizzazione del riscaldamento da una a tre settimane per bombola.

Le bombole sono già collegate, non è richiesto alcun intervento da parte vostra.

#### **Non avete più gas:**

Alcune imbarcazioni sono provviste di un accoppiatore che collega le due bombole di gas.

- Quando una bombola è vuota, girate il commutatore in direzione della bombola piena. (di solito, l'accoppiatore passa automaticamente dalla bombola vuota a quella piena).

#### **Se la bombola o le bombole sono vuote:**

Contattate la vostra base! Vi preghiamo di non comprare bombole senza il parere della base.

- Se il tecnico vi indica al telefono di sostituire una bombola vuota, dovete: chiudere la bombola, togliere il regolatore (attenzione: viti con filettatura sinistra), posizionarlo sulla bombola piena e poi aprire la bombola. Verificate l'assenza di perdite!
- Se sentite un odore di gas sospetto, chiudete le bombole e telefonate alla vostra base. Non utilizzate fiammiferi e non fumate!

### **GRUPPO ELETTROGENO**

Alcune imbarcazioni sono munite di un gruppo elettrogeno per alimentare il condizionatore e la lavastoviglie. Per il suo funzionamento, consultare il manuale di bordo.

## **→ CUCINA**

### **ACCENSIONE DEL FORNELLO**

Selezionate il bruciatore adatto. Avvicinate una fiamma (fiammifero o accendino).

Girate la manopola corrispondente per avere il massimo getto. Tenete la manopola premuta per almeno per azionare la sicura.

### **ACCENSIONE DEL FORNO**

Utilizzate la manopola situata sulla sinistra, evidenziata dal simbolo del forno. Accendete un fiammifero e accostatelo al foro situato nella parte anteriore del forno. Girate la manopola per ottenere il getto massimo. Mantenete la manopola in quella posizione per al fine di azionare la sicura.

Prima di chiudere lo sportello del forno, assicuratevi che la parte del bruciatore sia ben accesa. Prima di utilizzare il forno, lasciarlo riscaldare vuoto per 15 minuti.

Alcune imbarcazioni sono inoltre munite di un **forno a microonde**.

### **FRIGORIFERO**

La maggior parte delle navi sono dotate di frigorifero a gas o elettricità. Durante l'estate, quando fa caldo, non apritelo di continuo e non caricatelo troppo. Il suo funzionamento è spiegato nel manuale di bordo presente su ciascuna imbarcazione.

## **→ ACQUA**

La vostra imbarcazione è equipaggiata con acqua potabile per una riserva variabile da 200 a 1150 litri secondo il modello della barca. Vi consigliamo di completare la vostra riserva d'acqua tutti i giorni appena attraccate vicino ad un punto d'acqua. Nel corso della vostra crociera vi sarà facilmente possibile completare la riserva d'acqua (chiuse, porto, tappa nautica, campeggi in riva all'acqua). A questo scopo consultate la vostra guida fluviale. Attenzione! Alcuni punti d'acqua possono essere a pagamento.

Per riempire il vostro serbatoio, troverete a bordo un condotto d'acqua e una chiave che permette l'apertura del serbatoio.

**Attenzione: non riepate d'acqua il serbatoio del gasolio: assicuratevi che il tappo rechi la dicitura "EAU" o "WATER".**

L'acqua funziona con una pompa elettrica alimentata dalla batteria; funziona automaticamente quando si apre il rubinetto. Se non avete più bisogno d'acqua, staccate la tensione della pompa, sul pannello di bordo troverete l'interruttore.

### **Non avete più acqua che esce dal rubinetto, cosa fare?**

Verificate che la vostra riserva d'acqua non si sia esaurita. Se ciò è avvenuto, riempite nuovamente il serbatoio predisposto per l'acqua. E' possibile che sia necessario liberare il circuito nel momento in cui avviene la ricarica: aprite tutti i rubinetti e mettete in funzione la vostra pompa. Chiudete i rubinetti nel momento in cui l'acqua inizierà a uscire.

### **Continuate a non avere acqua:**

Allora telefonateci, verremo a riparare il guasto.

### **ACQUA CALDA**

Tutte le imbarcazioni sono munite di uno scaldabagno da 20 a 100 litri.

- E' indispensabile far funzionare il motore da 15 minuti ad 1 ora per avere dell'acqua calda.
- Su alcune imbarcazioni, lo scaldabagno integra anche una resistenza elettrica. È sufficiente collegarsi alla banchina per riscaldare l'acqua dello scaldabagno.

## → ELETTRICITÀ

### INVERTER 12 VOLT / 220 VOLT

A bordo della tua barca, la sola fonte di alimentazione è la sua batteria (tranne per i modelli di fascia alta, muniti di un gruppo elettrogeno).

Questa batteria possiede un'autonomia sufficiente per alimentare l'illuminazione della barca e far funzionare la pompa idrica (per l'alimentazione in acqua). Se hai bisogno di collegare degli apparecchi elettrici, avrai a tua disposizione varie soluzioni:

- Utilizzare l'accendisigari della postazione di pilotaggio per ricaricare, per esempio, un telefono cellulare (in questo caso devi avere a tua disposizione un cavo adatto)
- Puoi richiedere al centro nautico il noleggio di un inverter. l'inverter ti permetterà di convertire l'elettricità fornita dalla batteria da 12 a 220 volt. Attenzione! Potrai così ricaricare apparecchi dal basso consumo (massimo 150 watt) come smartphone, computer, tablet, console per i bambini... ma in nessun caso utilizzare un apparecchio dal consumo più elevato (superiore ai 150 watt) o munito di una resistenza elettrica (asciugacapelli, caffettiera elettrica...): Non dimenticare che la tua fonte di alimentazione resta sempre la batteria della barca e che quindi l'energia disponibile è obbligatoriamente limitata.
- Se hai assolutamente bisogno di una fonte di energia a 220 volt con un consumo importante (come, per esempio, un apparecchio munito di una resistenza elettrica) o una connessione permanente (ex: respiratore durante la notte) collegalo la sera ai terminali elettrici proposti nei porti di alcuni comuni - generalmente indicati sulla tua guida fluviale - grazie alla prolunga elettrica messa gratuitamente a tua disposizione a bordo della tua barca. Oppure collegati direttamente alla presa da banchina della tua barca (disponibile sui modelli più recenti).

### ILLUMINAZIONE

La vostra imbarcazione è munita di diversi lampadari con interruttore. Nel caso nessuno dei lampadari funzioni sulla vostra imbarcazione o se gli altri elementi (pompa dell'acqua, pompa della doccia, ecc.) non funzionino, controllate se i posizionati correttamente (grande chiave rossa) situati nella cabina posteriore siano ben messi (gamma Riviera e Confort) o nel baule posteriore (gamma Sedan e Estivale) siano posizionati correttamente.

## → SICUREZZA

### ESTINTORI

Ce ne sono due o tre per barca. Il tecnico vi mostrerà la loro posizione.

## → BAGNO

### DOCCIA

Tutti i nostri battelli sono equipati di doccia. L'evacuazione dell'acqua si effettua automaticamente tramite una pompa elettrica.

**Se l'acqua utilizzata non evacua, cosa si fa?**

Controllate se lo foro di scarico situato in un angolo del piatto della doccia non sia tappato, pulitelo se necessario.

**La pompa elettrica d'evacuazione non funziona!**

Contattate la vostra base, un tecnico verrà a ripararlo.

**WC**

Le nostre navi sono dotate di servizi igienici "marinai" manuali o elettrici.

Il funzionamento dei WC è spiegato nel manuale di bordo presente su ciascuna imbarcazione.

**In tutti i casi, vi chiediamo di non usare della carta troppo spessa e di non gettare alcun oggetto come cotone, salviette igieniche o altro che possa otturare impedendo l'evacuazione dei bagni.**

**Ogni intervento dei nostri tecnici dovuto alla vostra negligenza, vi sarà fatturato al rientro dalla vostra crociera.**



4

## FUNZIONAMENTO **MECCANICO** DELL'IMBARCAZIONE

Eccovi ora alcuni consigli concernenti il funzionamento meccanico dell'imbarcazione. Osservateli attentamente e non esitate a chiedere maggiori informazioni al Tecnico che salirà a bordo per le prime istruzioni e spesso anche per passare la prima chiusa.

### → ACCENSIONE DEL MOTORE / SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Accensione del motore / spegnimento del motore: vedere è rigorosamente raccomandazioni riceverete il giorno della partenza dall'istruttore.

**Importante! Dopo ogni accensione, verificate che l'acqua del raffreddamento del motore esca bene dallo scappamento. In caso contrario, spegnete subito il motore e... telefonate alla base.**

### → PROTEZIONE SONORA (ALLARME)

Tutti i nostri battelli sono dotati di allarmi sonori per la salvaguardia del motore. Tale allarme scatta automaticamente nel momento in cui il motore si surriscalda per il mancato funzionamento del raffreddamento ed ancora quando la pressione dell'olio non è più sufficiente (mancanza dell'olio nel motore).

**Spegnete il motore chiamate assolutamente la base.**

## → ELICA

L'elica, potrebbe essere la causa di un guasto alla vostra imbarcazione. Un motore che si arresta, un'imbarcazione che vibra in modo anomalo o che ha delle difficoltà ad avanzare, può presentare un guasto all'elica. (sacchetti di plastica, vegetazione, funi..)

Se necessario, non intervenite e chiamate la vostra base di partenza.

## → ELICA DI PRUA

- Alcune delle nostre barche sono dotate di propulsore prodiero, un'elica disposta in modo trasversale sul lato anteriore, al fine di agevolare le manovre.
- **Attenzione! L'elica non deve essere utilizzata più di 10 secondi di seguito.** Non deve mai essere utilizzata durante il passaggio sotto ai ponti, ma solo come ausilio all'ormeggio.

## → GUASTO

Vorreste avviare il motore ma non parte:

- L'acqua non esce dallo scappamento del motore: chiamate subito la vostra base di partenza.
- L'allarme come pure la spia dell'olio scattano, spegnete il motore e telefonate vostra base.

Per altri problemi:

- Non provate mai a ripararli voi stessi. Rischiereste di creare ulteriori danni dei quali dover rispondere. Ancoratevi dal lato della strada alzaia. Telefonate poi, il più rapidamente possibile, alla vostra base spiegando precisamente il problema con cause ed effetti.
- Rilasciate il nome della vostra imbarcazione, la vostra posizione esatta (punto chilometrico annotato sulla guida fluviale). Se si tratta di una parte danneggiata, cercheremo d'intervenire nella maniera più rapida ed efficace possibile.
- Fuori orario di apertura della vostra base, lasciate il vostro messaggio inciso sulla segreteria, cercando di essere il più precisi possibile.

## → INCIDENTI

Nonostante le misure di sicurezza che l'imbarcazione possiede, un incidente può verificarsi. Avvertite la base.

- Non tentate di effettuare nessuna riparazione senza consultarci.
- Completate il foglio di constatazione di incidente che vi è stato consegnato prima della partenza.
- Scrivetevi il nome e l'indirizzo del capitano dell'altra imbarcazione, dei testimoni e della agenzia di locazione a cui appartiene l'altra imbarcazione.
- Aspettate l'arrivo del capo della base per firmare la constatazione.

**→ FURTI**

- Quando lasciate la barca, non dimenticate di chiudere bene porte e finestre, e di mettere il lucchetto alle vostre biciclette.
- Non lasciate mai qualcosa in vista che potrebbe attirare i ladri.
- Vi consigliamo di informarvi presso il vostro assicuratore per ciò che concerne i vostri effetti personali che non sono compresi nell'assicurazione della vostra crociera.

**→ VIGILI DEL FUOCO**

In caso di emergenza fare il 112 (numero internazionale).



5

## CONSIGLI DI NAVIGAZIONE

Che delizia, procedere tranquillamente a filo d'acqua ed avere il tempo per scoprire la natura circostante! Molti tra noi hanno dimenticato quel piacere...

- **La velocità massima prevista sui canali va da 6 a 8 km/h e sui fiumi è di 10 km/h mentre nei porti è di 3 km/h.**
- **È rigorosamente proibito navigare dopo il tramonto.**
- Quando nel canale o nel fiume sarete soli a navigare, potrete stare nel centro, mentre se vi capiterà di incrociare altri battelli dovrete avvicinarvi il più possibile alla sponda di destra, stando però attenti a non agganciarvi alle radici che potrebbero trovarsi vicino alle sponde.
- **I battelli commerciali hanno sempre la precedenza rispetto a voi.** Non cercate di superarli (tranne se il battelliere non vi fa cenno) soprattutto in prossimità di una chiusa: voi siete in vacanza mentre loro lavorano.

### → ORMEGGIO

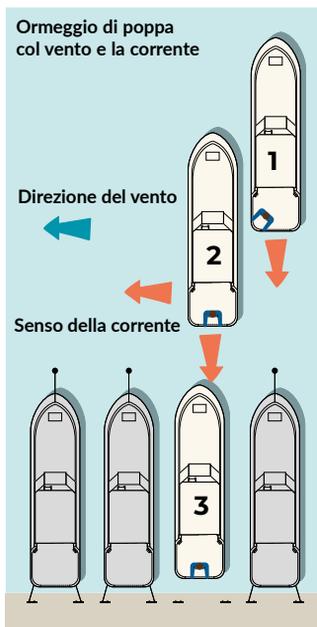
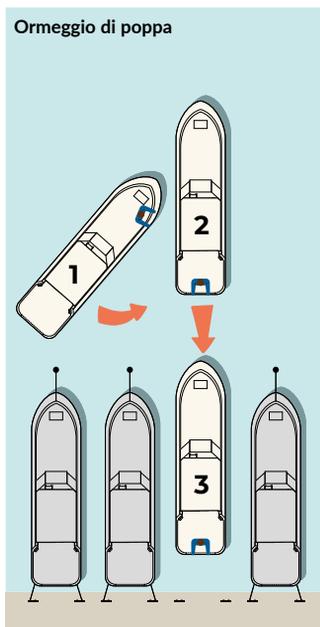
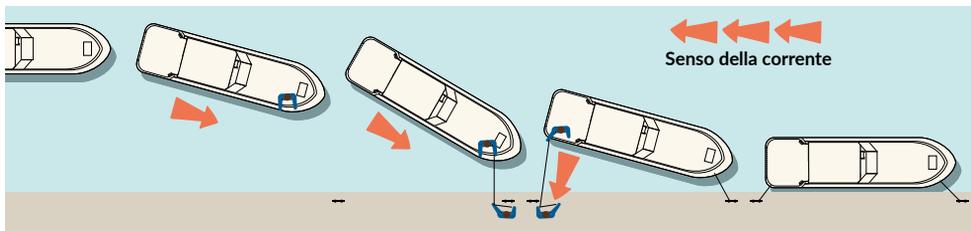
- Potrete ormeggiare la vostra imbarcazione dove vorrete lungo le strade di alzaia tranne se un cartello segnaletico ve lo impedirà.
- Fate attenzione a non ostacolare la circolazione dei pedoni o dei ciclisti sulla strada di alzaia. Potrebbero ferirsi seriamente.

### → ORMEGGIARE

Per facilitare il vostro accosto parallelamente all'argine o ad un'alzaia:

- Procedete sempre a velocità ridotta poiché l'imbarcazione impiega del tempo a frenare e solo la retromarcia vi consentirà di fermarvi.

- Accostate sempre dal davanti: una persona dell'equipaggio starà sulla prua dell'imbarcazione con il gancio di accosto pronta a vedere che nessun ostacolo immerso impedisca di accostare. La persona dell'equipaggio non dovrà utilizzare né i piedi né le gambe per frenare o trattenere l'imbarcazione poiché potrebbe incorrere in gravi incidenti.
- Una volta davanti all'imbarcazione ed a contatto con la sponda, la persona dell'equipaggio dovrà scendere a terra con l'ormeggio anteriore, legarlo, prendere l'ormeggio posteriore che gli avrete lanciato e legarlo con quello di prima.



- Sul fiume ormeggiate sempre in senso contrario alla corrente. Sul fiume abbordate sempre dalla parte della strada alzaia.

#### Per ormeggiare di poppa:

- Avvicinatevi il più possibile a marcia avanti, lentamente, e virate tenendo conto del vento e della corrente; terminate in retromarcia.
- Attenzione! Prima di accostare verificate se la profondità dell'acqua sia sufficiente e che non ci siano ostacoli (rocce) che possano danneggiare la barca.

#### Per fare inversione di marcia:

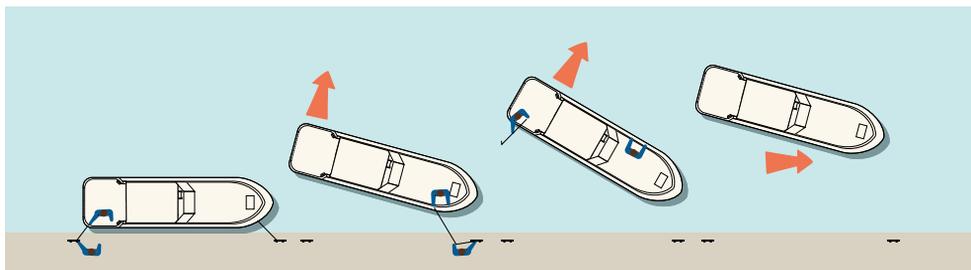
- Posizionatevi al centro del canale, verificate che nessuna barca si presenta davanti o dietro.
- Girate il timone a destra o a sinistra, mettete la marcia avanti e poi la retromarcia, continuate così fino al mezzo giro completo.
- Poi potrete ripartire.

**In caso di vento:**

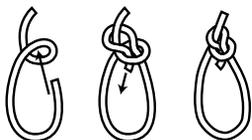
- Ormeggiate sulla riva dalla quale proviene il vento.
- Durante la notte mettersi di poppa al vento.
- Non tesate troppo le cime.

**Per lasciare la sponda:**

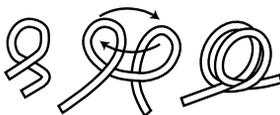
- Mollate gli ormeggi posteriori allontanatevi con la parte posteriore e portate l'imbarcazione in acque più profonde onde evitare problemi all'elica sciogliere poi la corda di prua ed infine muovetevi. Arrotolate bene le cime e non dimenticate i vostri paletti.

**→ CIME**

- A bordo, troverete cime di circa 25 metri. Riponetele ben arrotolate in senso orario, in modo che possano essere pronte ad essere utilizzate.
- Fate sempre attenzione alle cime, affinché non restino avvolte all'elica.

**NODI PRINCIPALI**

Gassa d'amante semplice



Nodo di ancorotto



Mezzi colli

Attaccare l'ormeggio al "taquet"  
(galloccia)

**Non arrotolate mai intorno al vostro polso.**

**Non annodate mai una cima durante il passaggio di una chiusa (rischierebbe di rompersi) e non prendete mai dei battelli arenati a rimorchio.**

## → L'ANCORA

- Tutti i nostri battelli sono muniti di ancora come misura di sicurezza. L'ancora non costituisce in nessun caso il vostro ancoraggio dato che verrà usata solo in caso di urgenza.
- Sul fiume, in caso di manovra errata in prossimità di una barriera od in caso di panne del motore, gettate l'ancora sottobordo lasciando filare la cima (catena + corda + ancora). Non usate mai l'ancora nei canali.

## → MANOVRE

Scordatevi, per questa crociera, degli abituali atteggiamenti da automobilisti!

	AUTO	IMBARCAZIONE
Freno	si	no
Cambio	si	no
Retrovisore	si	no
Influenza del vento relativa	molto	molto importante
Influenza della corrente	inesistente	molto importante

- Utilizzate il vento e la corrente per facilitare le manovre.
- Fate sempre le vostre manovre tranquillamente, senza premura.
- Servitevi della marcia avanti per dirigervi e della retromarcia per frenare.
- Siete pazienti e cortesi!

## → PONTI

- Alcuni ponti sono molto bassi: al vostro passaggio assicuratevi che nulla (parasole, biciclette, balcon, bimini...) rischi di urtare il ponte.
- Fate attenzione e seguite attentamente la segnaletica.



## 6

## LE CHIUSE

Attraversare le chiuse è molto semplice e molto piacevole se si rispettano alcuni consigli elementari che stiamo per darvi.

La cortesia v'impone di salutare con "buongiorno" e "arrivederci" il guardiano di chiusa.

Non dimenticate che i battelli mercantili hanno sempre la precedenza sui battelli da diporto per l'attraversamento delle chiuse.

Rispettate gli orari ed i giorni di lavoro dei custodi delle chiuse. A questo proposito, consultate le vostre mappe fluviali o chiedetelo a NICOLS®.

In alcuni periodi dell'anno (periodo di siccità) il guardiano delle chiuse raggruppa più battelli prima di fare effettuare il passaggio delle chiuse. Siate pazienti e comprensivi!

Il passaggio delle chiuse è gratuito. Anche se facoltativa, una piccola mancia od un altro gesto di ringraziamento sarà tuttavia apprezzato dal custode. Attenzione: il guardiano di chiusa non è obbligato ad aiutarvi.

Quando la chiusa è munita di telefono, il custode può prevenire il vostro arrivo.

Comunicatelo a priori se avete intenzione di fermarvi tra due chiuse per evitare che la prossima chiusa sia totalmente impreparata a ricevervi

Prima di giungere ad una chiusa, a circa m.150-200 da quest'ultima, sia che voi siate in salita o in discesa, rallentate e comunicate il vostro arrivo con un colpo di clacson.

Se le porte della chiusa sono aperte al vostro arrivo, vi sarà possibile di accedere immediatamente nella chiusa e di ormeggiarvi.

Se un'altra imbarcazione, nel momento del vostro arrivo, è nella chiusa, dategli il tempo di uscirne prima di iniziare la vostra manovra. A tale scopo, ormeggiate la vostra imbarcazione a m.100 dalla chiusa al fine di non impedire il funzionamento degli sportelli delle chiuse, di non complicare le manovre all'altra imbarcazione in uscita e per evitare forti ondeggiamenti.

**In ogni caso:**

- Manovrare lentamente.
- Non saltare mai giù da una chiusa sul tetto dell'imbarcazione.
- Una volta terminata la manovra di passaggio della chiusa, raggruppate con cura i vostri ormeggi.

A seconda delle regioni, le chiuse possono essere manuali, elettriche o automatizzate. Ma il principio di funzionamento è lo stesso.

## → LE CHIUSE MANUALI

- Verificate che il livello dell'acqua sia adeguato per il vostro passaggio. Se non lo è, dovrete aprire le porte e riempire o svuotare la vasca di chiusa con le paratoie. Attenzione, prima di qualsiasi manovra, garantitevi che le paratoie e le porte opposte siano bene chiuse.
- All'apertura delle porte, entrate lentamente e passate gli ormeggi senza annodarli.
- Quando la barca è stabilizzata, aprite le paratoie. Una volta che il livello d'acqua nella chiusa si è normalizzato, aprite le porte.
- Quando l'imbarcazione è uscita, richiudete le porte e le paratoie.

## → LE CHIUSE MECCANIZZATE

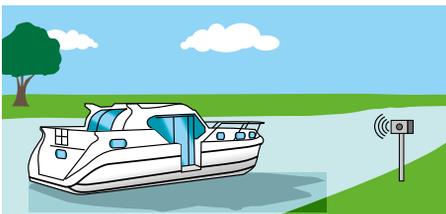
Sono delle chiuse manovrate in presenza di un guardiano.

## → LE CHIUSE AUTOMATIZZATE

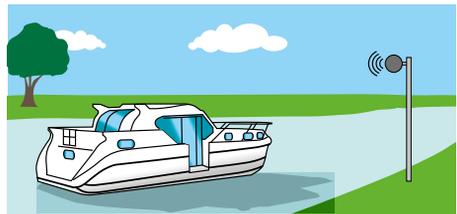
Non ci sono guardiani nelle chiuse automatizzate.

Sono chiuse elettriche che funzionano in diversi modi:

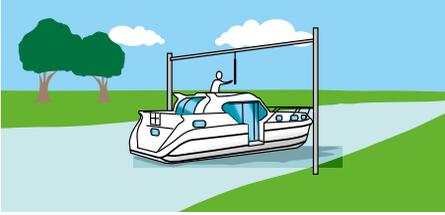
- 1- un sensore posto sulla riva: vi preghiamo di passare lentamente davanti a questo rilevatore (fig. 1)
- 2- un radar fissato sull'argine a due metri dal suolo (fig. 2)
- 3- un'asta messa su un cavo sospeso sul canale (fig.3)
- 4- un corpo di telecomando che vi sarà stata consegnato: da avviare a 300 m dalla chiusa. Lasciatevi poi guidare dal telecomando. (fig.4)



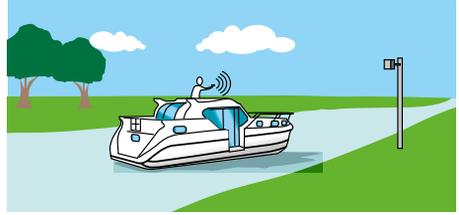
1



2



3



4

Entrate lentamente nelle chiusa quando la luce verde è accesa (la luce rossa deve essere spenta). All'entrata della prima imbarcazione si riaccende la luce rossa ; se siete in più battelli non tenete conto della luce rossa che si è accesa dopo la prima barca.



Quando tutte le barche sono entrate, attivate leva blu per 5 secondi. Le porte si chiudono automaticamente, e l'acqua comincia ad entrare.

Attenzione, posizionatevi lontani delle porte per evitare ogni fastidio:

- Se siete in una chiusa discendente, la barca puo' porsi sulla soglia della porta.
- Se siete in una chiusa ascendente, la parte anteriore della barca puo incastrarsi nella struttura della porta.

Alla fine, le porte si riaprono, uscite lentamente in modo che il radar rilevi la vostra uscita. Si siete molte barche, uscite raggruppati per non essere sorpresi della chiusura automatica delle porte.

- In caso di emergenza, utilizzate il bottone rosso.
- In caso di guasto, utilizzate il telefono per avvertire l'agente.

In alcune regioni (Alsazia, Doubs...), le chiusa funzionano "a catena": quando uscite da una chiusa, la prossima si prepara da sola al vostro arrivo. Se entrate in una catena di chiusa, dovrete andare fino all'ultima o avvisare l'agente della vostra intenzione di non continuare. Vi preghiamo di indicare anche il vostro orario di ripresa di navigazione.

L'inizio e la fine di una catena di chiusa sono indicati col simbolo qui di fronte.

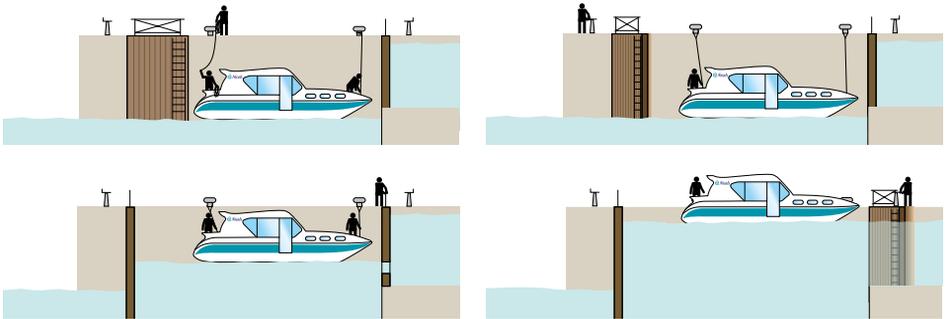


## → CONSEGNE PER UN PASSAGGIO DI CHIUSA SENZA PROBLEMI

### CHIUSA ASCENDENTE

Giungerete attraverso la parte bassa (livello inferiore), per salire grazie al livello dell'acqua verso il canale superiore:

- 1- La barca entra delicatamente nella conca, tra 1 o 2 marinai che sbarcati sulla riva.  
**Attenzione:** le scale di sicurezza presenti nelle chiuse **non devono mai essere utilizzate** dai diportisti, salvo in caso di grave emergenza.
- 2- Una volta nella conca della chiuse, ormeggiate la vostra imbarcazione prima davanti e poi dietro, lasciando gli ormeggi all'equipaggio a terra affinché li avvolgano intorno alle bitte d'ammarraggio, senza annodarli e ripassandoli poi indietro alle persone dell'equipaggio a bordo.
- 3- Chiusura delle porte inferiori effettuata dal custode della chiuse con l'aiuto di una persona dell'equipaggio a terra.
- 4- Apertura delle porte. La cima davanti e quella dietro sono tenute da alcune persone dell'equipaggio. Avvicinate poi l'imbarcazione alla parete.
- 5- Durante il riempimento della conca, gli ondeggiamenti richiedono che gli ormeggi siano tenuti tesi (affinché l'imbarcazione non sbalotti avanti e indietro). Tendete gli ormeggi poco a poco ed in modo tale che l'imbarcazione salga.
- 6- Apertura delle porte della chiuse una volta che il raggiungimento del livello sia avvenuto.
- 7- Tolti gli ormeggi e risalito a bordo tutto l'equipaggio, l'imbarcazione uscirà lentamente dalla chiuse.



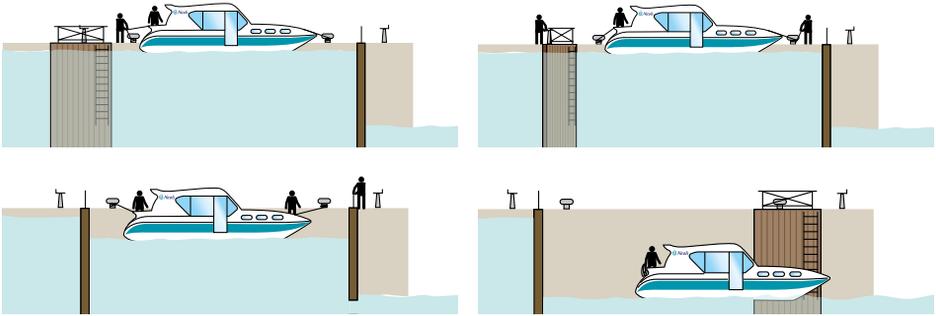
### CHIUSA DISCENDENTE

Vi presenterete dalla parte delle porte a monte del livello superiore per scendere al canale di navigazione inferiore:

- 1- L'imbarcazione entra lentamente nella conca.
- 2- Una persona dell'equipaggio salterà a terra e passerà gli ormeggi anteriori e posteriori intorno alle bitte d'ormeggio, **senza però annodarle**. Egli ripasserà all'equipaggio gli ormeggi e mollerà lentamente gli ormeggi per permettere una discesa da 3 a 4 metri.
- 3- Evitate che l'imbarcazione indietro troppo vicino alla porta a monte (l'elica rischia di rovinarsi).
- 4- Chiusura delle porte a monte grazie al custode della chiuse ed all'aiuto di una persona dell'equipaggio.

# 6 LE CHIUSE

- 5- Apertura delle piccole porte discendenti. Sistemate gli ormeggi mollandoli lentamente.
- 6- Una volta raggiunto il livello, avviene l'apertura delle porte discendenti.
- 7- Recuperati i vostri ormeggi ed il vostro equipaggio, lasciate il bacino della chiusa.



L'operazione di passaggio di una chiusa, anche se a prima vista può apparirvi complicata, vi diventerà e vi rallegrerà scoprendo ogni nuova chiusa.

**Buon attraversamento di chiusa e buona navigazione!**



7

## AL VOSTRO RIENTRO ALLA BASE



Vi saremo grati se riuscirete a restituirci l'imbarcazione entro le ore 09.00 del mattino (o 17.00 nel caso di una crociera di weekend), per poterci così permettere di effettuare le pulizie ed i controlli necessari tali da concedere all'equipaggio successivo.

A tal fine vi si consiglia di raggiungere la base la sera della vigilia della partenza.

- Riporterete così alla base tutto il materiale prestato o noleggiato.
- Pagherete il vostro prezzo fisso di consumo carburante.
- Successivamente l'inventario dell'imbarcazione, vi verranno resi i depositi di garanzia se l'imbarcazione ed il suo equipaggiamento verranno restituiti in buono stato e puliti sempre in osservanza agli orari ed ai luoghi convenuti.

NICOLS® si augura possiate essere veramente soddisfatti dei suoi servizi, sperando che questa crociera vi abbia permesso di riposarvi e divertirvi insieme agli amici o in famiglia, scoprendo una regione che forse ignoravate potesse esistere ed infine NICOLS® si augura abbiate potuto apprezzare il piacere di navigare i fiumi.

Ancora altre basi NICOLS® sono dislocate in diverse regioni e sono pronte ad accogliervi per un prossimo soggiorno a filo d'acqua di fiumi e canali in Francia e in Europa, tedeschi o portoghesi.

Per migliorare il nostro servizio e rendere le vostre vacanze ancora più piacevoli, non dimenticate di compilare e restituire il questionario di gradimento.

# PICCOLO VOCABOLARIO DEL BUON NAVIGATORE

**A MONTE** Lato alto del fiume, verso la parte della sua sorgente.

**A VALLE** Lato basso del fiume, verso la sua foce.

**BITTA D'ORMEGGIO**

Pezzo di metallo o di cemento cilindrico, cementato ad una sponda o su di un marciapiede, che consente l'ormeggio.

**CANALE DI ACCESSO IN UN PORTO**

E' la zona navigabile indicata sulle mappe fluviali, che dovrete seguire scrupolosamente per evitare ogni pericolo: rocce. insabbiamenti, paletti...

**CANALE DI DERIVAZIONE**

Parte del corso d'acqua o del canale tra le 2 chiuse.

**CANALE DI SEPARAZIONE**

Il punto più alto del canale dove si situa la divisione delle acque.

**DARE RETRO** Dare retro, usata come freno dunque per fermarsi.

**DISCENDENTE**

Imbarcazione che naviga verso valle, cioè che discende il corso d'acqua nel senso della corrente e si dirige verso la sua foce. In un canale, ciò significa che il'imbarcazione attraversa le chiuse in senso discendente.

**DISLIVELLO**

Percorso situato dalla parte della porta a monte (ascendente) in una chiusa alla quale bisogna prestare molta attenzione (vedi capitolo manovre con illustrazione).

**LISTONE**

Pezzo di caucciù o di legno facente il giro dello scafo del'imbarcazione al fine di proteggerlo. Quasi tutti i battelli sono equipaggiati di listone (spesso uno solo, due o anche tre secondo il modello) al quale si aggiunge un'ulteriore protezione, quella dei paraurti.

**MAGRA DELLE ACQUE** Livello più basso di un corso d'acqua o di un canale.

**MEZZO MARINAIO (GANCIO D'APPOGGIO)**

Lunga asta di legno o di metallo munito di un gancio ad un'estremità. L'utilizzo della vostra asta nel momento dell'attracco o in: quello dello stracco (allontanamento) nelle chiuse, vi semplificherà le manovre ed eviterà degli urti al'imbarcazione.

**"MONTANT" IMBARCAZIONE CHE RISALE LA CORRENTE**

Imbarcazione che naviga risalendo il canale o il fiume nel senso contrario alla corrente, dirigendosi verso la sua sorgente. In un canale ciò significa che il'imbarcazione attraversa le chiuse nel senso ascendente (come una scala).

**"MOUILLAGE" PROFONDITÀ**

Profondità d'un corso d'acqua (per esempio: il canale o il fiume x è alto m.1,40).

**MURO DI FIANCATA**

Muro laterale delle chiuse, sia verticale che leggermente inclinato.

**OPERA MORTA**

La parte dell'imbarcazione posta al di fuori dell'acqua. Più la parte dell'imbarcazione fuori dall'acqua è grande maggiore sarà l'influenza del vento sulle manovre.

**"PARE-BATTAGE" PARABORDO**

Detto anche difesa, a forma tonda o ovale, gonfio d'aria compressa, disposto a corona intorno allo scafo dell'imbarcazione, atto alla protezione dell'imbarcazione dagli eventuali urti. In generale, 6 su 10 non scoppiano se non in seguito a violenti urti e non devono essere rimossi da dove sono posti anche se vi possono sembrare antiestetici.

**POPPA** Parte posteriore dell'imbarcazione.

**PRUA** Parte anteriore dell'imbarcazione.

**SACCHE & TRANSITO**

Parte della chiusa posta tra le due porte discendente (a valle) ed ascendente (a monte). Passaggio dell'imbarcazione in una chiusa: il tempo che ci si può impiegare, dipende dall'altezza della caduta ed anche dalle dimensioni delle chiuse. In generale va calcolato all'incirca un quarto d'ora per passaggio.

**SINISTRA**

Lato sinistro dell'imbarcazione visto nel momento in cui si guarda verso il davanti dell'imbarcazione stesso.

**STRADA DI ALZAIA**

Strada lungo il canale o il fiume ed utilizzata sino all'inizio del secolo per far trainare le chiatte da cavalli e da uomini. Fermatevi ai lati di questa strada che dovrà essere libera da ogni ostacolo per permettere la circolazione ai veicoli per servizio di equipaggiamento e di navigazione.

**"TAQUET" GALLOCCIA**

Pezzo metallico posto sull'imbarcazione dove ci si può attaccare l'ormeggio. In generale, i battelli sono equipaggiati di 2 Galloccie posteriori e di 1 o 2 galloccie anteriori.

**TIMONE**

Il timone a ruota assomiglia ad un volante di auto, mentre la barra a mano ad una lunga sbarra situata posteriormente nell'imbarcazione. Sia l'uno che l'altra permettono di dirigere il'imbarcazione.

**"TIRANT D'AIR" TIRANTE DELL'ARIA**

Altezza che si crea tra il livello dell'acqua e quello della chiave di volta di un'apertura o di un ponte. Per un'imbarcazione è invece inteso come la distanza tra il livello dell'acqua (galleggiamento) ed il punto più alto dell'imbarcazione (vedi fardaggio).

**"TIRANT D'EAU" TIRANTE D'ACQUA**

Distanza verticale tra la parte più bassa di un'imbarcazione (ovvero della chiglia) e la linea di galleggiamento.

**"TREMANTAGE" SORPASSO**

Sorpassare un'imbarcazione che segue la stessa rotta vostra.

**DRITTA** Lato destro del battello nel momento in cui si guarda in avanti.

# LA SEGNALETICA FLUVIALE

Troverete sotto i principali segnali che incontrerete durante la vostra crociera. Sappiateli riconoscere ; il rispetto di tale segnaletica contribuirà alla vostra sicurezza ed a quella altrui.

## SEGNALAZIONI


## SEGNALI DI DIVIETO


## SEGNALI D'OBBLIGO


## SEGNALI DI RACCOMANDAZIONE


## SEGNALI DI LIMITAZIONE

--	--	--	--	--

## SEGNALI SONORI

--	--	--	--	--	--



Noleggio di imbarcazioni fluviali SENZA PATENTE!